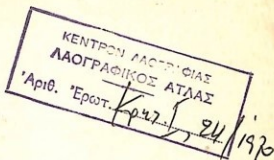


24

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

1-10/3/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

β'. 1) Οί κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

ἄλλοι. καὶ χωρὶς μὴν καὶ ἄλλοι ὑπὸ ἀμφότεραις.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ;

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

ὁ ἐν ὑπὸρχον λαοὶ αὐτοῖς.....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα).....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τριγῆτον ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίου εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

Ἐχρησιμοποιοῦντο οἱ ἐποχικῶς καὶ οἱ ἐργάται εἰς τὸ θέρισμα καὶ τὸ ἀλώνισμα καὶ τὸν τριγῆτον καὶ δι' ὅλον τὸν χρόνον. ἦσαν ἄνδρες καὶ γυναῖκες. ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον. ἡμερομισθίου εἰς χρῆμα καὶ εἰς εἶδος.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

χωρὶς. ἢ ναί. ὑπὸ ἀλλοῦ.....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

ὁ ἐν αὐτοῖς ποῦθεν.....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

ἢ κλπ.....

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

Δέν. Ἑλληνικόν ο.

2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
 σας ; 1917 - 1918

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ;

Χρησιμοποιείται πάντα ελεγχόμενη έκδοση από το 1955

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόπτερο, δίπτερο κλπ.).
Εἰς ποῖα κτήματα ἐγρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;
Ποῖος κατεσκευάσθη τὸ ἄστρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμή-
θεια αὐτοῦ ; *ἡ ἀπόδοσις ἀνθρώπων ἔχειται* ἔχει

Τὰς ἡμέρας τὰς ἐξ ἑκάστης ἡμέρας. Ἐκείνην ἡμέραν
ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τῇ ἐκείνῃ.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) εκάστου τύπου σιδηρού άρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ονομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. 4. 7. 10.

2..... 5..... 8.....

3. 6. 9.



2) Τρακτέρ (από πότε είναι εν χρήσει; *στην χρησιμοποίησή του*)

3) Μηχανή θερισμού *Δεν χρησιμοποιείται*.....

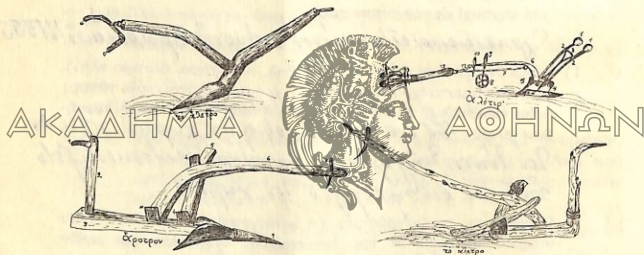
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχυῶν, (δεματιῶν).....

5) Μηχανή ἀλωνισμού *κωδ. 16' 1957*.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον

*Ἄλομα. ἐκ τοῦ χωρίου ἔχοντα τὴν ἰδίαν ἐκτεταμένην.
Παράκεινται ἐν τῇ ἰδίᾳ οὐκ ἐξωτερικῇ.*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμῳσιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Ἦν. καὶ. εἶναι. μιᾶς. μορφῆς. δι' ὅλα. τὰ. ἐργασίᾳ...



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; *ὡς ἑρμῆς...*

ὡς ἑρμῆς...

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατεσκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ;



ὡς ἑρμῆς...

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

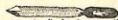
σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ξυλοφάι, ἀρνάρι...



πριόνι



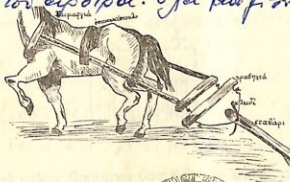
ἀρίδι



ρινι ἢ ξυλοφάι (ἀρνάρι)

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

Εἰς αὐτὴν τὸ ἀποθνήσκειν...
 Εἰς τὸν Πάτερ· ὡς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· ὡς ἐν τῇ
 ἐκκλησίᾳ· ὡς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· ὡς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ·
 «ὡς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· ὡς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· ὡς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· ὡς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ·
 τοῦτο ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· ὡς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· ὡς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ· ὡς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ·



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ὄγκρου ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; ὁ ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας

Μένον δ' ἄνδρος. Ἄρ' οὐκ ἔστιν ἀδελφεὶ καὶ ἀδελφεῖται καὶ ἀδελφῇ
' ἐνδρῇ. ἔρχεται. —

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὴν εὐλογον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *ἑπὶ τῶν εὐλογον τῶν βοδιῶν*

τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ἐὺλογον ἄροτρον, (Παραθέσατε,
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *ἐπὶ τῶν ἀμῶν τῶν βασιλῶν ἀνδρῶν
ὁμοῦ ἐπὶ μέσσοις τῶν τῶν δούλων. ἐπὶ τῶν δούλων αὐτοῦ τῶν
ἐπὶ τῶν δούλων ἀνδρῶν, οὕτως ἀνδρῶν. οὕτως ἐπὶ τῶν βασιλῶν.*

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

Καὶ τοῖς ἰδίον ἀποβλέψας ὁρᾷ καὶ τὴν διαφοράν ἐκείνην τῆς
καὶ τοῦ ἄλλου ἐναντίον αὐτῆς ἐξελίχεται ἀναμετρομένη σταθμὰ ὅλη.

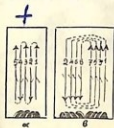
3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (ή το ζώον) κατά το ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

Διασχιστον προσδεμένον ἐκ τῆς κεφαλῆς τῶν ζώων. —

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακίαις) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

*Ὁργώνετο καὶ ὁργώνεται καὶ ἐνθείαις γραμμαῖς...
ἢ τοῖς σχεδίοις γραμμικαῖς (αἱ).....*

ἢ ὁργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριὰς, ντάμες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.);

*Ἡ σπορὰ ἐγένετο καὶ γίνεται εἰς λωρίδας τοῦ ἔχοντος...
ρίτον μὲ αὐλακίαις.....*

Πὼς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); μὲ αὐλακίαν; καὶ...
διὰ τοῦ ἀγροῦ...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Μέλαν διατὴν εὐπερανέον αἶον ἐγίνετο, γίνεταί τε
ἄρχωμεν ἀνὲρ γέλαει καμνιστρίε. (διατὸ ἔργον
ἐκπεριτριπνέ. ἀνὲρ γέλαει ἄρχωμεν.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαυτήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Σίνα κητὸν ἄρχωμεν καὶ διβόλισμα καὶ
ἐκπεριτριπνέ.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰνάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

ὁ ἄγρος δὲν ἀσπάρει ἐκπεριτριπνέ.

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν, εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; (διατὸν αἶον ἀνὲρ, διατὸν κηπευτικὸν ἀνὲρ, διατὸν αἶον ἀνὲρ.

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

ὁ δὲ ἀνὲρ ἀσπάρει, ἢ καμνιστρίε.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

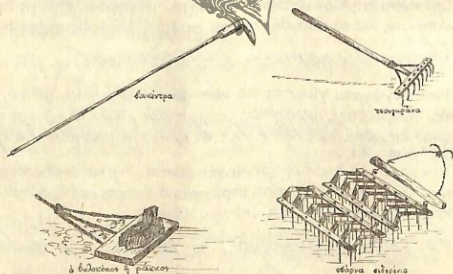
Ἐνὶ δὲ αὐτῇ εἰς τὰ εὐκρινῶν καὶ ἐργαλείων (ἀνὴρ καὶ ἄλλοι) πούχρησιμους ἐστὶν ἐργαλείων.....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);
ἔργον

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Ἡ σκαφὴ καὶ ὁ σκαλίσμας καὶ ἡ ἐργασία

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

60. *ἡ ἀρχὴ τοῦ κόσμου ἐστὶν ἀρχὴ τοῦ χρόνου. ὁ χρόνος ὁμοῦς ἐστὶν τῷ κόσμῳ. ὁ κόσμος ὁμοῦς ἐστὶν τῷ χρόνῳ. ὁ χρόνος ὁμοῦς ἐστὶν τῷ κόσμῳ. ὁ κόσμος ὁμοῦς ἐστὶν τῷ χρόνῳ.*



ΚΑΙ ΟΜΩΣ



20270

- Εὐφρα νῆαυη... Παλαιόθεν εἰς θαλάσσαν Ἐσθῆρα
 ἡμεῖς ἐκπαιδεύμεθα, ἵνα γινώσκωμεν τὰς βίβλους...

- ...Επὶ τῇ ἐκείνῃ, ἔρχεται ὁ Θεὸς
καὶ ἐρχονται ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ...

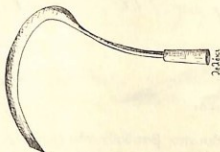
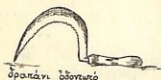
- ζφών· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. Εὐ. αὐτὰ μετὰ τὸν
αἰτηρῶν· ἐνεργάει· ὁ δὲ χριστὸς χαράει καὶ μακαρι-
στῶν καὶ ἐν τοῖς μακαρίστοις

- Επίπεδο 3: επίπεδο. Γυμναστική. Εξάσκηση

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 11 —

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *Με δρεπάνι...*
μ.ε. κόψη. Σήμερα χρησιμοποιούνται και...
δρεπάνια. οδοντωτά...



Ἐὰν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφορῶν εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα) *μ.ε. δρεπάνι*
ἢ ηγεῖται μαχαίρια με κόψη οδοντωτή



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν)...
ἦτο... ομαλή... Σήμερα είναι και οδοντωτή...
- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;...
... διαφέρουν... κοψη. τοῦ δρεπανιοῦ...



- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπά-
νια κ.ἄ.)

6. νερομύλη του χωριού.

- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμός μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) Παλαιότερον. ὁ θερισμός καὶ μὴ χεῖρας. Σήμερα μόνον ἐκ τῶν ἐμψύων. τὰ θύρια καὶ τὰ ἐνίοτε.

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. *Εἰς ὕψος 5-10 ἐκατοστῶν*.....

- 2) Οι στάχυες που έμεναν (ή μένουν) εις τό χωράφι μαζί με την ρίζαν μετά τόν θερισμόν πώς έλέγοντο (ή πώς λέγονται).

συνδοχαιχα

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),
τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραχμαί,
πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-
φους τὰ δράγματα ;

Τὰ ἀράματα αὐτοῦ ἐλόν. ἐν τῷ ἐδάφει αὐτοῦ.
ἰδοὺ αὐτὸ ἐπὶ τῆς γῆς.

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεῖρες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίεσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Παραδίδονται. 4. 6. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842.

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλίξ.

[illegible]

γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοι θερίζουν : άνδρες και γυναίκες ; 'Υπήρχον (ή υπάρχουν) θεριστάι, οί όποιοι ήρχοντο ώς επαγγελματίαι δι' αυτόν τόν σκοπόν από άλλον τόπον και ποιον ;.....

Περὶ καὶ πρῶται. Περιεσφίρα
αὐτῶν.

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι· με ἡμερομισθίου (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκοπὴν (ἐξοκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; Τὸ ἡμερομισθίου ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραδέσαστε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογία). *ἀντὶ τοῦ ἐπὶ τῆς ἐκείνης*

1. *Създаване на нов свят*
 2. *Създаване на нов човек*
 3. *Създаване на нов живот*
 4. *Създаване на нов мир*
 5. *Създаване на нов народ*
 6. *Създаване на нов църква*
 7. *Създаване на нов храм*
 8. *Създаване на нов храм*
 9. *Създаване на нов храм*
 10. *Създаване на нов храм*

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἐφέρουν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; Ἐπίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπῳσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των); ...

κοιτώσῃ (δηλ. νὰ μὴ πρὶν ἢ μετὰ τῶν) ;

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

*Διήμερον, μὲν τῆς ἐβδομάδος. Σὺν δὲ ἀρχίξει
θεοῦ ἐξ. καὶ ἀρχίξει.....*

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγοῦδια ; Καταγράψατε αὐτά.

Δὲν... τραγουδοῦν σχετικὰ τραγοῦδια.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάλλαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἐθιμον.....

*Εἰς τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ ἀδέρνουν στήριον
σταυροῦ. Ἐξ. τοῦτον ἐκδοῦν ἀλάχυν καὶ ἐκδοῦν
μὲν σταυρὸν ἐν αὐτοῦ ἐξ. καὶ ἐκδοῦν ἐν τῷ χωρῷ.*

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

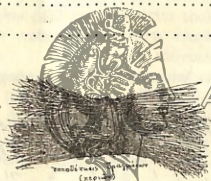
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Ὁ στάχυν ἐκδοῦν ἐν τῷ ἥλιον 1-3 ἡμέρας.

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδενοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὁ δὲ δέχων ἔδενε ὁ ἄνδρας. Ὁ δὲ ἄρμας μετ' ἐ-
 γερει δ' ἰδίῳ γ. καθ' ἑαυτὸν ἀρρέωνται. ἐκείσε...
 ὡσαυτὰ... ἔδένοντο. μετὰ θρασίῳ δάμνω...
 γ' ὡσαυτὸν... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Ὁ δὲ δέχων ἔδενε ὁ ἄνδρας. Ὁ δὲ ἄρμας μετ' ἐ-
 γερει δ' ἰδίῳ γ. καθ' ἑαυτὸν ἀρρέωνται. ἐκείσε...
 ὡσαυτὰ... ἔδένοντο. μετὰ θρασίῳ δάμνω...
 γ' ὡσαυτὸν... ..

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Πρὸ 100 ἐτῶν ὡρῶν

Πότε γίνεται η σπορά ή το φύτευμα αυτής... *την άνοιξη.*

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.....

φωτογραφίαν.....
 Ξυπόδιου με 800 γραμμάκια 2' 10" διαμέτρου και
 τριάντι βάρους με 10' ύψους.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνήθιστο παλαιότερον ἢ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφυλὴν, βίκον); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.

κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ αὐλαξίς αὐτοῦ.....
"Οχι δὲ ἐσυνδίδετο. Αὐτοῦ ἡλικία πρὸς ἑκατὸν

- 2) Πότε ξεθερίζετο ο σάνος και με ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμο-
ποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

.....

.....

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Μετεφέροντο εἰς τὴν αὐλήν

.....

.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς αὐτόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως;

Θετρεῖτο δεμάτια στὰς θεμωνοστάσις εἰς τὴν αὐλήν πρὸς τὸ χωράφι καὶ πρὸς τὸν ὄρειον λόγον.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι;

Ὑπῆρχε ἀνέκαθεν ἀλώνι.

.....

.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

Ὁ χωρὶς τοῦ χωρίου εἰς τὴν αὐλήν τοῦ οἴκου.

- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρη-
σίς του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

ὅτι οἱ εὐπερίστατοι, ὁ ἐμφανής ἐρίκειο.
κίς. ἡ. εὐπερί.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ;
μείων μετὰ τοῦ δαπέδου καὶ μετὰ τοῦ τοιχώματος καὶ μετὰ τοῦ
ἑστρωμένου μετὰ πλάκες.....

- 7) Εἶδη ἄλωνιων (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

χωματῶν οὐκ ἐστὶν ἐκτετατόν. καὶ πάλιν
μετὰ τοῦ δαπέδου.....

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστοῦ ἐτὸς πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
ἄλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων).....

Καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου
μὲ πηλόν ἐκ χώματος καὶ κόπρου βοῶν.....

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἄλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

ὅχι.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἄλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

Ἀλωναίωσι δὲν ὑπάρχει. Ἐξ αἰωνισμοῦ τῶν
σταχυῶν ἐκτελεσθῆναι τὸν ἀλωναίωσιν καὶ ἐξ αὐτῶν
ἐκτελεσθῆναι.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχυῶν διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνοῦ ἐύλινος στῦλος, ὡς δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὰς, στρούλουρας, δοικάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Διὰ τῆς ἀλωναίωσιν τῶν σταχυῶν ἐκτελεσθῆναι
ἐκτελεσθῆναι τὸν ἀλωναίωσιν καὶ ἐξ αὐτῶν
ἐκτελεσθῆναι.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνοστῦλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειάς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

Ἀρχίζει ἐντὸς τῆς 9^{ης} πρωΐνης (παραλειπόμεναι διακοπόμεναι ἐν 4^ῃ ἀπογευματινῇ (ἐξαταξοῦ)

- 12) Ποῖα ἄλλα ἄλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Χρησιμοποιεῖται τὸ διχάλι ἢ παραλειπόμενον ξύλον ἐπὶ κίβδη καὶ ξύλινον

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
πους στάχους ;

Ναι

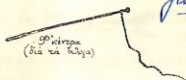
- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἄλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι' ἀλλαχοῦ
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἢ κατασκευὴ της ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

Όχι

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

Καρίσαι. δούλα. Ὁ ἀλωοδρεὺς ἐξαρτῶνται αὐτοῦ. ὡρησὴ
παρέχεται. ἂν δὲ ὁ ἀλωνιστὴς ἐξαρτῶνται αὐτοῦ. ὡρησὴ

Ζώνων κ. 2. 17



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

... μάλαμα

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ ἰδικὰ τοῦ ζῶα ἢ ὑπάρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνιστὰι (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνασταὶ καὶ ἀγωνιστὰς), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

Ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ τὸν ζῶα ἢ μετὰ
τὸν ἀλωνιστὴν.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ ζῶα καὶ μετὰ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

ἢ ἄλλῳ

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο ; ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο ; πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου· (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).....



κόπανος στρογγυλός



ξύλο καμυλωτό διὰ τὸ κοπάειν μικροῦ σιτοῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναι, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυν, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

Οἱ ἀλώνοντες λείωνται μάλαμα καὶ εἰδικῶς.
Ἰφάνθηνι ἐσωρεῖται δὲ μὴ τὸ θρινάκι.



τοῦ δικιργιάνι (δικιργιάνι)



τοῦ δικριάνι (δικριάνι)



τοῦ λειῶμα (λειῶμα)

Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλου ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐξιμον τοῦτο.....

Ὁ σωρὸς ἔχει τὰ σπῆραι ἐξιμνίαις ἐσφραγιστο
καὶ ἐσ' ὀρνίθου ἐξ ὁρνίσκου λατρίωντος οὐδὲν
ἐξέρον ἐξέρχεται.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

Θρινάκι ὡς ὁ κατωτέρω σχεδίων.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχχιστῆς ἐπ' ἁμοιβῇ ;

ἐπὶ τῷ ἄνδρῳ καὶ θυνίῳ αὐτὸν καὶ
γυναῖκα ἐξ ἐκείνου καὶ τῆς θυγῆρος.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

τὰ χονδρὰ ἐξήνισται ἐξ ἐμάχια λίκονται καὶ νῦν
ἀπὸ... ἀποχωρίζονται καὶ ὁ βρόχος... τὸ δὲ
γινεῖ ἐξήνισμα γινέται διὰ τῶν ζώων ἐξ ἐκείνου.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῆσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαρούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

Ἡ ζύψις τοῦ ψιγίου γίνεται μετὰ τοῦ αἵματος καὶ καὶ τοῦ
ἐνέμισματος... Ἡ ἐργασία διγίνεται ξεβαρούλισμα
ἐν τῇ δριμύτει. δι' αὐτὸν αἶον

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χοχλῆρα τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Γίνεται καὶ αὐτὴν μηχανὴν διὰ τοῦ
δριμύτους δι' αὐτοῦ τοῦ βολίστρου

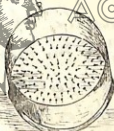
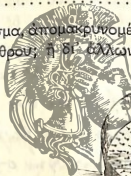
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

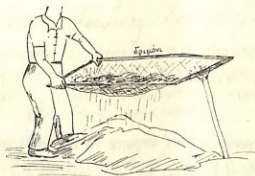
ΑΘΗΝΩΝ



κοσκίνο καὶ δριμύτης



κοσκίνο καὶ δριμύτης



δριμύτης

νων μετὰ τὰς διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μετὰ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τῶν: βολίστρου, δριμύτης, δριμύτης, δριμύτης, δριμύτης κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

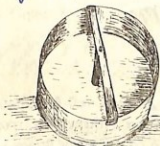
Ὁ χωρισμὸς γίνεται χρηστικῶν μηχανῶν καὶ
 καὶ τῶν ἐργαλείων, τοῦ φτυαρίου
 καὶ τοῦ βερύθρου

- 7) Ὃταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;
 Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-
 ρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται
 κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος
 (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς
 τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

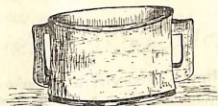
Ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν μετὰ τὸ φτυάρι
 καὶ ἐπὶ αὐτοῦ ἐπέρχεται διὰ τὸν ποταμὸν γεωργὸς με-
 τὰ τὴν ἐκείνην τὴν ἐργαλείων φτυαρίου ἡ φρεσὶς καὶ
 ἡ βλάση ἀπὸ τὴν κορυφὴν σχηματίζονται σωροὶ εἰς τὴν
 κορυφὴν τοῦ σωροῦ λευκαδεύονται καὶ ὑπόκεινται ἐν τῷ φλύκῳ

- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.)
 εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως
 εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια.
 Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο
 ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ
 δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

[illegible]

μεθοξείλε



κρύπλον

- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
γ) τὸ γυφτιάτικο,
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Μου φαίνεται... (μικ. α' μου φαίνεται = ένα ατσίμ)
 είχε σχηματίσει την ομάδα και έφτιαξε 20 έσοδα
 αίσιο. Ηλο κέρδισαν όλοι. Το βράδυ του έφυγαν
 να τον είδουν βράδυ του περιεχέοντος...

- 3) Πού ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) . *εἰς τὴν οἰκίαν*

Η αὐτοδύναμις ἐν ἐξελείξει καὶ παρὰ τὴν ἐξελείξει ἐπὶ τὸ ἐξελείξει
ἐν τῇ ἐξελείξει (αὐτοδύναμις) ἢ ἐν τῇ ἐξελείξει = ἐν τῇ ἐξελείξει καὶ ἐν τῇ ἐξελείξει

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ;

Εἰς ἐχυρόν. ἐν τῇ τῆς οὐλῆς τῇ ἑλῶδι
ἐταύθην.

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τούτων καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Δὲν ἐγένετο καμμία διαλογή.

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται,
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Πάσχα 1) κάψιμο Ἰούδα

2) ἀνάμμα ὁσάνου

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

1) Κάψιμο Ἰούδα ἐν τῇ ἀγορᾷ τῆς οὐλῆς
ἐν τῇ οὐλῇ τῆς ἀγορᾷ τῆς οὐλῆς ... 2) ὁσάνου ἐν τῇ
ἀγορᾷ τῆς οὐλῆς τῆς οὐλῆς ... 3) ἀνάμμα ὁσάνου ἐν τῇ
ἀγορᾷ τῆς οὐλῆς τῆς οὐλῆς ...

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Φακὴ

β'. 1) Ποῖοι ἀγάπτουν τὴν πυράν· παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;...

Οἱ τοῖδα καὶ οἱ αἰδῶ

οἱ θεοὶ ἀνάβουν ἡμιωμένοι ἐργῶν καὶ

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος;

Οἱ τοῖδα καὶ οἱ αἰδῶ οἱ ἐνέβουν

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Ἡ συγκέντρωσις γίνεται δι' ἐμαυτοὺς ἐργασίας
τῶν αἰδῶν ἐν τῇ κοινῇ συντροφίᾳ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ζόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Οἱ θεοὶ αἰδῶν εἶναι γέγον
μετὰ πρῶτον

ΛΑΘΓΡΑΦΙΚΗ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΧΩΡΙΟΥ ΕΛΟΥΣ ΧΑΝΙΩΝ

Προσφοριταί γεωργοί

α) Μωερτάκης Αττώνιος
ἐτῶν 70 Στ' Δημοτικού

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

β) Μουντάκης Εμμανουήλ
ἐτῶν 98 Γ' Δημοτικού.
γεμνδεῖς εἰς Ἑλός.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΣΥΛΛΟΓΕΥΣ

Παναγιώτης Πωάνης
Διδάκτορας

Ἡ συλλογή αὐτὴ ἐγένετο
ἐνὶ 1^ῃ - 10^ῃ Μαρτίου 1940

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τὸ χωρίον εἰς ὃ ἀναγράφεται ἡ περὶ τοῦ
περιγραφῆ τοῦ γεωργικῶν βίου εἶναι μακρὰν
ἐκτείνον ἐκτείνον εἰς ὑψόμετρον 530 μ.

[illegible]

Οὐκ ἴσταντο εἰς χάριν ἡγεμονίᾳ φερ-
ρῆως πρὸς τὴν γενικήν καὶ μετὰ τὴν ὑποβο-
ρίαν. Ἡ παράδοξος τοῦ χρόνου ἔχει μεταβάλλει
ἐκ τῆς πρὸς τὰ ὡσεὶ τῆς ἀποσχετικῆς ἐπὶ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

καλοῖμαι ὑπὲρ τῶν γεωργῶν καὶ εἰς βάρος τῶν
 κτηνοτρόφων. Μέρος τῶν καλοῦμαι ἀσχολοῦν-
 ται ἐνταῦθα καὶ μετὰ τὰ δύο ἐπαγγέλματα, ἔργων
 μὲν ἔχοντες ἢ κυρίως ἀποσχόμενοι τῇ γεωρ-
 γίᾳ καὶ παρέργως τῇ κτηνοτροφίᾳ καὶ ἔρ-
 γων ἐντελείῳ.

Ὡς πρὸς τὰ λοιπὰ ἐπαγγέλματα οὐδέν βοῦ-
 ταν ἀκούεται ἐπιτηδεύου. Πάντες οἱ ἐπαγ-
 γελματῆς ἀσχολοῦνται παρέργως καὶ μετὰ τῇ
 γεωργίᾳ.

ΣΠΑΡΤΟΧΟΡΑΦΑ - ΕΙΔΗ ΔΗΜΟΤΡΙΚΩΝ

ΤΡΟΠΟΣ ΚΑΛΩΣΤΕΓΙΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΕΛΦΟΙ ΔΟΗΝΩΝ

Ὡς ἐπιτηδεύουσι ἔχοντες ἐκδοιοῦντο διαφόροι
 ἐπιτάσεις ἐνδοιοῦνται ἔργα τῇ φύσει τῶν δένδρων
 καλλιεργείων πρὸς τοῦ λόγου ἔργα πρῶτον
 κατασκευάζοντες βοννοῦ. Τὰ πρῶτα τοῦτον
 ἔργον ἐπιτηδεύου. ἢ ἐν τοῦτον, τὰ ἔχοντες ἢ με-
 γάλῃ κλίσει ἢ ἔργον ἀνωκαλίας καὶ μικρὰ
 ἐπιτάσεις, ἐκαλλιεργούντο διὰ τῇ ἀρίστη καὶ οὐ-
 χὶ διὰ τοῦ ἀρόρου ἐν τῇ ἔργῃ τὰ ὁμαλῶ-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

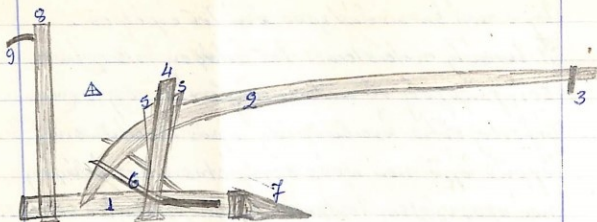


ΑΘΗΝΩΝ

λεγε και ερωπεδω/ερα δια του εγχερου.

[illegible]

Σήμερα δια της χρησιμοποίησιν τῶν μηχανῶν δι-
αδικαίαν τοῦ εὐαγγοχώρατος ἔχον κατεστῆ
ἡδὺ μόνιμα. Ἡ χρησιμοποίησις διδικαίαν
εἰς τὸ χωρὶν ἐνδύεται εἰς τὸ 8'ος 1917 ἢ 1918



1. ὠδοποι
2. ἀλεξοποι
3. μαλαγγεῖς
4. ἐνδοχ
5. ἐγγύς
6. ἀπορροή
7. ἰνίον
8. ὀχευή
9. χερσίν



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

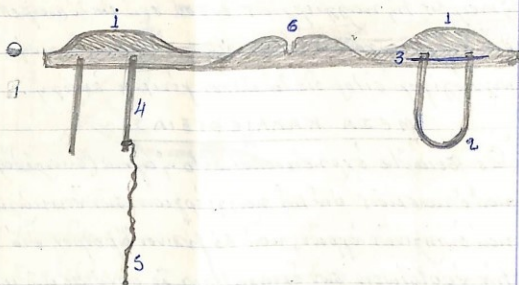
ΑΘΗΝΩΝ

Ξύχρονος μέτῃ χρῆσιν ἰατρικὰς ἀποφάσεις ἐνέειρε καὶ
ἡδυνάστε τῇ παρηγορίᾳ αὐτοῦ ὅντι εἰς τὸ ἀσθεν-
εῖν ἀνταρῆς ἐργασίας μόνον εἶναι βρῆκεν καὶ οὐκ
ὡς οὐδὲν εἶλος εἰς τὸ ἀλῆος γένεσθαι ὁδόν.

ΜΕΣΑ ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ

Ὁς τοιαύτε ἐχρησιμοποιοῦντο ἡ ἀφίνα (εὐαγγελιστὴς)
καὶ ὁ πατριάρχης διὰ τῆς παλαιᾶς ἐργασίας τῶν ἐνοικησίων
καὶ ἐκκλησιῶν ἑρμῶν, καὶ τὸ φύσιν αὐτοῦ διὰ
τῆς ἐκπαιδεύσεως τῶν ἀμαρτωλῶν ἐν ἐνδοξασμῶ
καὶ τοῦ θυγοῦ. Τὸ ἔργον μετὰ τοῦ θυγοῦ ὀνομαί-
ζεται θυγοῦ ἐργασία καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ
ἐστὶν θυγοῦ ἐργασία ἐν θυγοῦ ἐργασίᾳ.

[illegible]



- 1 ἄνωγ
 2 γέφυρα
 3 αὐτοματὸν
 4 παρμόνιο
 5 παρμόνιο
 6 δῶρο τοῦ πύλου



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

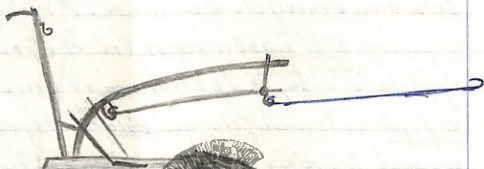
Ἐὰν ἀπορίῃται ἐν γίγναι ἐπιδόμας ἢ ἐντραχυδοῦς διὰ
 νὰ μὴ φθείρωται, ἀποσπασμένη ἐξ τοῦ ἀγκύρου τοῦ
 ἀνδριανῶν ὅτι γὰρ ὠραδεν τοῦ ἑνὶ ἐνοβοῦσαν εἰς
 τὸ ἐνοῖγμα τῆς αἰσθησῆς. Ἐὐνί (γυνί) ἐν αἰσθησῇ
 ἔχον τὸ ἐμψυγὲς μέρος ἐν χέρῳ, ὅπως δὲ καὶ τὸ
 ἐμψυγὸν μέρος τοῦ ἀνδριανῶν καὶ δι' αὐτὸν δυνά-
 μετο καὶ δυνάμετο ἡ αἰσθησῆς. Ἡ δὲ ἔχον μετὰ
 χερσὶν, ἐξ τοῦ ὠραδεν μέρος τοῦ ἐπὶ τοῦ διὰ νὰ
 ἀφαιλεῖ δι' αὐτὴν τὸ ἐμψυγὲς καὶ νὰ δυνάμεται.
 Ὁ γίγναι: κατεσκευάσμετο καὶ ὁ λόγος ἐν γίγναι ἀφαι-
 ρόντων τὸν ἰδίον λυχνίαν. Εἰς τὸ δὲ δύο αἰσθησῆς
 ἀποσπασμένη ἴνα, τὸν ἄνω, καὶ καὶ τὸν ἑξῆς
 εἰσέλθῃ ἐν τῷ αἰσθησῇ τῷ βῶν. Εἰς τὸ αἰσθησῆς
 αὐτοὶ τῷ αἰσθησῇ, ἔγερται ἐν τῷ αἰσθησῇ ἐν τῷ αἰσ-
 ῶν αἰσθησῇ οἷον οἱ γίγναι ἀφαιρῶντες δυνάμεν
 τοῦ γίγναι μετὰ αἰσθησῇ τέρψαν, τὸ αἰσθησῇ
 εἰς τὸ μάλιστα γέροντα ἐξ τοῦ αἰσθησῇ αἰσθη-
 νίον (τὸ μαρτυροῦντες) διὰ τὴν ἀφαιρῶν
 αἰσθησῇ ἐν τῷ αἰσθησῇ ἀφαιρῶντες ὁ γίγναι αἰσθη-
 αἰσθησῇ τῷ βῶν. Εἰς τὸ μέσον ἔγερται ἐμψυγὲς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Πούρα



ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

δὲ τῇ εὐαγγελίᾳ διήρχοιο ταῖς πόσιν καὶ συνέδριον
τοῖς ἱεροῖς μετὰ τὸν πόρον.

Εἰς Λούτρας: καλαμινάσκειν ἐν ἐσθύρου ἁψέ/ε-
λονται ἐν 5 λεμαχίων συνδεδεμένων μελαγύλων
Καζαδίνει γέματρον ἐν ἐνάλιας ἢ ἰσώτου
γύρον. Ἐλεωδελεῖτο ἐπὶ τοῦ ἀέματος τοῦ ταυτοῦ
ἐν ἐκ μὴ ἐράχον ἰ πορίῳ καὶ μὴ περιανῶτασι καὶ
ἐν ὕδατι καὶ ἐργασίᾳ.

[illegible]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΕΩΡΓΟΥ

[illegible][illegible]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σε τὴν εὐχαρίστησιν καὶ τὸ ὄργωμα. Καὶ ἀρχὴν ἐνώ-
 ριασε τοῦ χερσέος, χαρίζοντάς αὐτόν ἐκ πυλίδας
 οὗτ' ἀπερριπνύων τὴν αἰσιν, δέωκε δέωσκε τὸν
 ἑώραν οὗτ' ἐκ τῆς χειρὸς καὶ ἤρχισε τὸ ὄργωμα.

[illegible]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

[illegible]

ΑΛΟΝΙΣΜΟΣ

Καὶ εἰς τὴν ἀποστολὴν αὐτὴν χερσὶν ἐξ
 τοῦ δίδωσεν τοῦ εἰς τὴν, ὅτι ἐπὶ τὴν
 ὁμοίαν ἀποκρίνεται χερσὶν ἐπὶ τὴν δίδωσεν
 ἐπὶ τὴν εἰς τὴν ἀποκρίνεται ἐπὶ τὴν
 ἐπὶ τὴν εἰς τὴν ἀποκρίνεται ἐπὶ τὴν
 ἐπὶ τὴν εἰς τὴν ἀποκρίνεται ἐπὶ τὴν

8g em j n.e naon eiegeiaes ipekef egelazou m/n

Εξωραγή απειλούσα έφειτο δὴ τὴν μελαω-
πίσιν τὴν εὐχάριτον ὑπὸ περιεργασίαν τῶν, βλαβ
ἢ καὶ ὅταν λαί εὐαίσι ἐφέντο ἀπὸ μαφ' 3-6 δὴ
εχονίον βό εὐαίσι εὐφίετο με' εἰδμεν ἔρωσιν
καὶ εὐνεπετίλο αὐτὸ τὴν λαίμαρὴν τὴν τῶν
εὐνέειν αὐταὶ μετὰ τὴν λαίμαρὴν τὴν εὐνέειν
μετὰ τῶν ὁνομάζοντο αἰνέειν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

καὶ ἐξ' οὗτον συνίκα δι' ἐξουσίαν οὐ μετρητὸν ἀνε-
μος. Ὡς οὖν συνέβαινε καὶ παραμένει ἀσάχνιστο λό-
μασμα εὐαὶ πόρῳ ἡμέραι ἐπ' αἰῶνι μετρη-
τὸν ἀνέμου. Εἰς δὲ δάχνισμα ἐχρηματωσάν-
το καὶ ἐφ' ἑργασίᾳ: τοὺς δρῶντας, τοὺς κούρην,
τοὺς βορῆς, τοὺς ἐνέρι καὶ ἡ συνῶναι. Τοὺς καὶ
δραμα συνεινδρῶντο δὲ εἶναι δακτύλῳ παρὸ
(τοὺς λαμνί) ἐπ' ἡ μέσον τοῦ ἔργου καὶ ὁ δι-
χριστὴς ἡ οἱ δάχνιστοι (ὅτι οὗτοι οὗτοι) ἐργῶν ἐν-
τὸ δὲ τοῦ δρῶντος ἡ γυνὴ καὶ ἡ δόξα ἀπὸ
τοῦ ἀνέμου. Οὗτω δὲ καὶ παρὸς ἡ βαρύτερος
μελῶντα εὐαὶ τοῦ παρὸς καὶ δὲ ἄλλα ἐξ ἑαυτοῦ
καὶ τοῦ ἀνέμου ἐπ' ἡ δὲ ἡμέραν τοῦ ἔργου
καὶ ἐξ ἐφ' ἑαυτοῦ χῶρον ἀπὸ συνεινδρῶντος
ἐργῶν ἐν ἀνδρῶν δάκναι. Ὁ χειρῶν τοῦ
δρῶντος αὐτοῦτος ἡ χῶρος ἐπ' αἰῶνι δὲ
καὶ ἐπ' αἰῶνι δὲ διαχωριστὸν παρὸς ἐ-
χῶρον οἷα δὲ συνεινδρῶντος ὅτι οἱ δάχνιστοι
ἐπ' τοὺς αὐτοὺς καὶ δὲ. Καὶ δὲ δάχνισμα
καὶ δὲ δὲ ἀπὸ αὐτοῦ (ὅτι οὗτοι ἡ γυνὴ) τοῦ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

[illegible]



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ
Δ' ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΧΑΝΙΩΝ

Αριθ. Πρωτ. 840

Εν Χανίοις τῇ 19 - 5 - 1970

Π ρ ο ς

Τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν - Κέντρον Ἑρεῦνης
Ἑλληνικῆς Λαογραφίας.

Ἀναγνωστοπούλου Ι4-Ἀθῆναι Ι36

Ἐν συνεχείᾳ τῶν ὑπ' ἀριθμ. 444/Ι-4-1970 647/7-4-1970 καὶ 767/8-5-1970 ἡμετέρων ἐγγράφων, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ διαβιβάσωμεν συνημμένως, διὰ τὰ καθ' ὑμᾶς, τὸ ὑπ' ἀριθμ. 70/Ι4-5-1970 ἔγγραφο τοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Ἑλούς τῆς καθ' ἡμᾶς Περιφέρειας, μετὰ τοῦ ἐν αὐτῷ συνημμένου ἐρωτηματολογίου.-

Ὁ Ἐπιθεωρητὴς Δ. Χανίων
καὶ τοῦτου ἐκτὸς ἔδρας εὕρισκ.

Ὁ Βοηθός

Βυμανουήλ Ροδιτάκης



70
 27

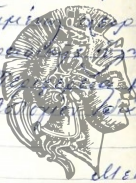
En E. Dec 14-5-70

840
 18.5.70

Πρὸς
 τὸν Κέντρον Ἑρεῖν Ἑλληνικῆς Λογογραφίᾳ
 καὶ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν
 Ἰδὲ
 τὸν κ. Βασίλειον Δημοτικῆς Ἑκδόσεως
 8' Περικλεῖδος Χανίων
Ἀθῆναις

Ἔχω τὴν τιμὴν καὶ ἀποστέλλω ὑμῖν
 ἐν τῇ ἐκδόσει τῆς ἐκδόσεως
 τῆς ἐκδόσεως τῆς ἐκδόσεως
 καὶ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἐκδόσεως
 καὶ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἐκδόσεως

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



Μετὰ τῆς
 ἑξῆς
 (Signature)
 (Signature)